

持出世胸懷 營名山偉業

敬悼 蔣故館長慰堂先生

章 以 鼎

國立中央圖書館秘書

一、家世志業

蔣慰堂先生，諱復璉，字美和，號慰堂，浙江省海寧縣硤石鎮人，其姓源出姬周，東漢建武時有諱澄者，封亭亭侯（今江蘇宜興廬山），為先生始祖。南宋時有諱興者，隨宋高宗從宜興南遷臨安（今杭州），為臨安儒學學官，遂居其地，是為蔣姓遷浙的始祖，其子孫又從杭州遷鹽官（即海寧），繼遷蔣村。清康熙間，先生七世祖簡齊公，再從蔣村遷至硤石鎮，遂世居其地，以迄於今。

先生民前 13 年（西元 1898 年）生，父鹿莘公諱紀恩，歲貢生，在鄉以教讀為生，先生幼年體弱多病，入學較遲，幸家學淵源，聰慧過人，畢業於國立北京大學哲學系及德國柏林大學圖書館學院，先後獲授韓國成均大學榮譽文學博士、美國聖若望大學榮譽人文學博士、中央研究院院士、及獲羅馬教廷策封聖額我略爵士，其在品德上的修養，學術上的造詣，都為舉世所公認。尤其對國立中央圖書館，從籌備、創辦到經營的三十二個寒暑中，更是韋路藍縷，歷盡艱辛，對促進我國圖書館事業的發展和邁向現代化，即尊稱他是位前無古人的拓荒者亦不為過，諸如：對我國圖書館制度的建立，奠定圖書館現代化基礎；修正出版法，以求文獻的集中；加強國際出版品交換關係，選印四庫全書及孤本秘笈，以溝通中西文化交流；尤其在日本侵華期間，冒死深入陷區虎穴，蒐集珍本典籍，使這些文化瑰寶，得以避免兵燹浩劫而永存人間，更是功績彪炳。民國 54 年 9 月 20 日蔣先生接篆故宮博物院院長，至 72 年元月第八任院長任期屆滿，榮退的十八年間，對宣揚我中華藝術文化，厥功至偉，並於故宮博物院右側擴建圖書館，使圖書館與博物館二者功能得以充分發揮，正如先生所云：「圖書館的目片，是先見目片不見書，所以目片要說明書的外表。博物館的標籤，是放在展品的旁邊。因為看了展品，已知其大概，不需對外型做介紹，只要說明品名、時代及這個展品的意義，關於這個展覽的意義，關於這個展品的價值等，都在標籤及導覽中說明。然而無論說明如何詳細，總不及書的說明，所以博物館是離不開圖書館的。圖書館也需要有博物館，因為博物館有實物的說明，百聞不如一見，圖書也有附圖，總不比看實物的好。今日科學進步，圖書館與博物館合一的時期到了。」（註 1）這

是先生的理想，而這份理想也終在他手中完成了。

二、長者風範

民國 42 年，我高中畢業後，進入臺灣省立臺南工學院（今成功大學前身）圖書館工作，為認識圖書館業務性質，曾拜讀過早期蔣先生著，上海正中書局出版的「圖書室管理法」，這本書在今天看來，祇算是本薄薄的小冊子而已，但是在那時涉及圖書館的專門性著作，還是極稀少的，這是我認識蔣先生的開始。民國 45 年暑期，中國圖書館學會開辦圖書館工作人員研習班第一期，研習時間為 3 個月（7 至 9 月），每日上午在臺大上課，下午則蒙當時臺南工學院圖書館主任周傳禮教授，妥善安排到南海路中央圖書館採訪組和編目組實習，周主任還親自北上領我拜見蔣先生，在初見面時，我對蔣先生的印象是：既嚴肅又慈祥，他熱忱地滿口答應為我安排實習時間，並親領我去見當時編目組任簡、採訪組黃時樞、閱覽組陳晉賢等各位主任，在短短 3 個月中，由於家父腦溢血病發，昏迷在新竹空軍醫院二十餘天，我為了能日夜在醫院服侍父親，也整整請了二十多天假，自然連中央圖書館的實習也不得不中輟了，據說事後蔣先生對此頗不諒解，我也從沒向他解釋；但內心深處總懷著無盡的感恩之意，在拙著「二十一年來中國圖書館學會暑期圖書館工作人員研習會」（註 2）一文中，我也一再提及「如蔣慰堂、屈翼鵬二位德高望重，譽滿圖書館界的大老，他們雖然都已年屆七秩，但祇要研習會有請，都無不樂意和參加研習的後輩們，見見面，講講話，鼓勵大家努力上進，齊為我國圖書館事業開拓光明的前程」。長者風範，令人敬仰不已。

民國 47 年 12 月 14 日下午 2 時，中國圖書館學會配合第六屆年會，舉辦圖書館專題討論會，我和曹佩汀兄臨時受主席王省吾先生指派擔任討論會記錄，分行政、分類、編目三組進行，圖書館行政請蔣復璉先生主講，分類請屈萬里先生主講，編目請藍乾章先生主講（註 3），那時尚無錄音設備，全憑聽覺記憶記錄，佩汀兄的專長是法律，待研討會結束，他的記錄僅寥寥數行，一再要求我獨力整理完稿，不得已中接下這項工作，當時我尚在軍法學校就讀。利用課餘整整費了 3 天時間，將記錄整理出來送交王省吾先生（時任臺灣

省立臺北圖書館館長），事後據省吾先生告知，稿經各主講人過目，都認為不錯，才了却一樁心事，這是文字上唯一一次與蔣先生結緣的往事。

三、道義之交

民國 50 年至 55 年間，我服務國防研究院圖書館，並兼中國文化研究所（即中國文化學院及大學之前身）圖書館業務，那時國防研究院主任張其昀先生正撰寫「中華五千年史」，及編纂「孔子聖蹟圖」等書，其引用圖文資料，許多都不是一般圖書館或坊間所能獲得，必須仰賴國立中央圖書館來提供，這項查尋資料借還書的任務便落在我的身上，由於中央圖書館的圖書是不外借的；但蔣先生對張主任則特別准許，惟一的條件必須有張主任的親筆借條，並派專人專車接送，以防書籍丟失，這是件從不為外人道的特例，事後我從陽明山莊老同事的口中得悉，在民國 38 年 4 月間，慰堂先生奉教育部派為代表，赴巴黎出席聯合國教科文組織第五屆會議，會後應該組織的邀請，考察研究美、英、法、丹麥、西德、瑞士等國的圖書館事業，歷時半載，本應束裝返臺，但蔣先生到香港後便滯留下來，臺灣謠言紛紛說他通敵，當時東南軍政長官公署長官陳誠先生，為此極力反對蔣先生返臺，後來還是承張其昀先生在先總統蔣公面前力保，才准他返臺的。當張其昀先生擔任教育部長時，對南海學園和中央圖書館的各項設施，更是全力支持，這是老一輩讀書人肝膽相照，道義之交的最好寫照，這段往事，凡在陽明山莊就過很久的人士都知之甚詳。

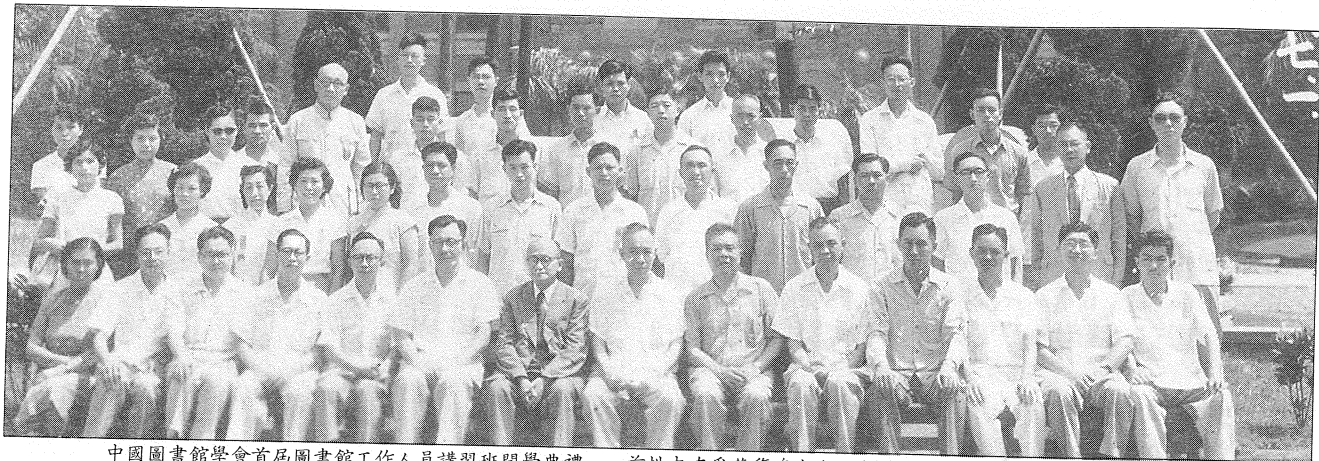
四、以館為家

慰堂先生因家屬身陷大陸，數十年來寄住在南海路央館的單人宿舍裏，生活的清苦儉樸，及對館務的熱切關懷，都不是任何人所能企及的，他一度 and 屈萬里先生發生嚴重齟齬，亦導源於此，在我的記憶裏，當民國 63、64 年間，中國圖書館學會圖書館人員暑期研習會，在臺灣分館舉行開訓典禮，那時諸家駿館長兼研習會主任，分館胡安彝館長兼研習會副主任，我擔任教務，蔣先生和屈先生應邀來參加，但二人既不招呼，並離得遠遠的，使我這個擔任接待工作者，覺得十分尷尬，當時雖已有耳聞，但不明底細，直到今年 10 月 13 日，中央日報刊出一篇呂彼得先生為悼念蔣先生所寫「蔣復璉以館為家五十年」一文後，我深深覺得呂先生對蔣、屈二位發生的這一往事，言詞是十分真誠懇切的，他寫道：「慰堂先生與屈翼鵬先生兩位都是我的老長官，五十五年八月的一個黃昏，慰堂先生拖我一道到松山機場，去迎接在美國普林斯頓大學講學歸來的翼鵬先生，慰堂先生因為故宮的事務繁忙，要辭去中館館長兼職，意欲翼鵬先生繼任，並



民國 78 年 12 月 11 日蔣先生（左）蒞館演講與楊館長（右）合影

叫我從旁勸說。同時在機場迎接的，尚有中央研究院的多人，因為中研院也打算邀聘翼鵬先生任史語所所長。慰堂先生為了搶先，接到後即約定翌日為翼鵬先生設宴洗塵。此事終於如願，九月，教育部發表翼鵬任館長，但卻種下了蔣屈交惡的因子。因為慰堂對他一手創建的中央圖書館非常關心，凡有關館中的大小業務，他都會到中館去找翼鵬表達意見，頗引起翼鵬先生的反感。古人所謂「不在其位，不謀其政」，因為各人有各人做事的原則和計劃。翼鵬先生有山東人剛直的個性，不能容忍，一天，將中館的宋史研究室解散，人員調其他單位，將宋史研究室的牌子派人送給慰堂先生，說：「你要研究宋史，在故宮設立吧！」此後二人交惡，在各種會議場合上，往往針鋒相對，互相譏嘲，使得朋友大感不安。……」這和發生在去年 7 月底，當教育部要發布楊崇森先生繼王振鵠先生接任央館館長時的一些周折，跟二十餘年前發生在屈館長任內的事對照來看，其成因是相同的。我們如果能設身處地的想一想，中央圖書館從孕育、誕生到成長，蔣先生所付出的心力，是有目共睹的，他隻身來臺，數十寒暑以館為家，他對央館的深厚感情，更不是任何人，任何物所能替代，祇要冷靜客觀的細察一下，我們不難發現，中央圖書館繼蔣先生後的歷任館長：自屈萬里、包遵彭、李志鍾、諸家駿、以迄王振鵠，就儀表談吐，進退應對，熟悉長者心理言，無疑的王館長應屬此中翹楚；所以當諸館長無奈拂袖而去時，國內具有圖書館專業知識，擁有博士學位的學者專家並不乏人，在眾多競爭對手中，王振鵠先生終能脫穎而出，慰堂先生的鼎力推薦是眾所周知的事；雖振鵠先生自師太借調中央圖書館長 12 年 3 個月，並沒有任用資格（見 78 年 7 月 27 日中央日報第 12 版）；但王振鵠先生確也無負慰堂先生的付託，終完成了中央圖書館最艱鉅的遷建工作。「人非草木，孰能無情」，所以慰堂先生對中央圖書館的過



中國圖書館學會首屆圖書館工作人員講習班開學典禮——前排中左為蔣復璁先生，中右為管公度先生，民國45年7月1日攝於臺大校園

度關懷，甚至達到干政地步，然長者的出發點，是善意無私的，他深切的期望央館能日新月又新發展進步，這番苦心應值得我們體諒理解的。事實上，在楊崇森先生擔任館長一年來，慰堂先生一樣的關懷備至，不時來館提供意見，二位相處得十分融洽，78年12月11日楊館長還特別安排時間，邀請蔣先生蒞館向全體同仁講話，這也是蔣先生對央館最後一次的講話，他語重心長的說：「圖書館是現代文明社會必備的獨立機構，實因人類有保存古往今來一切活動記錄的需要，而有這種保存場所『圖書館』的設立，于是文字及各種方式的記錄得到保存，並且可以多方的利用，便於流通，表現了文化的進展。」又說：「國立圖書館的任務應當如一八七六年，美國國會圖書館前館長史鮑福(Aiswarth R. Sparford)所說：『作為一所全美國人民的圖書館，接受稅金之支持並日漸擴充，它顯然適當的作為，不應當只是供全體人民自由使用，並且要盡其所能，搜集人類知識每一部門的資料』，他說這話的時候已經一百多年了，還是今天國立圖書館應守的原則，國立圖書館為全民服務，廣羅人類一切知識資料，供人民自由閱讀。所以規模設備，為全國任何圖書館具備各種科學知識的專門閱覽室，從事研究的都到國立圖書館來研究」(註4)，從摘錄的二小節談話中，我們可以深切的體會到長者關懷的心聲，這些箴言實可作為中央圖書館未來興革的南針。

五、精神長存

蔣先生離我們去了，對圖書館界來說，又少了一位前輩大老，但他一生的精神風貌，將永遠活在人們的心裏。他生平手撰的：圖書館管理、圖書與圖書館、訴信錄、珍帚集、宋史新探、中華文化復興運動與國立故宮博物院、及珍帚齋文集等，都是留給後人最珍貴的智慧遺產。錢穆先生在蔣著珍帚齋文集的序中說：「兩年前，慰堂患病住醫院，累月歸

，遂求辭職。即得請，閒居中乃編此集，凡分五卷，首為其任職博物院之寫作，次為其任職中央圖書館之寫作。讀此兩卷，而慰堂任此兩職之所為，亦已約略可得其梗概。孔子曰：『志於道，據於德，依於仁，遊於藝。』慰堂任中央圖書館長職，前後凡三十年，任故宮博物院長，又十八年。慰堂之生平，主要可謂盡在此兩職中。慰堂畢生任此兩職，此亦有一番述而不作，信而好古之精神存其中。此亦可謂慰堂之志於道，而實亦慰堂私人德性之所近。但三五千年來所寶藏之典藏文物，乃我中華民族生命之所寄。則慰堂終生事業之所任，終亦不失為一仁。而慰堂此兩集，則其遊於藝之流露。非世之徒為著作以傳一己之名者之所得相擬」。(註5)這是史家之筆，對蔣先生畢生名山偉業，所作最中肯的論定，自亦將伴隨慰堂先生的志業精神，永垂不朽！

民國七十九年十月二十二日午夜

於臺北寓所

附 註

- 1 圖書館與博物館的關係及發展 蔣復璁著 教育與文化月刊第414期 民國63年4月 國立教育資料館印行 頁3-6。
- 2 中國圖書館學會會報第29期 民國66年11月 頁11-16。
- 3 中國圖書館學會會報第10期 民國48年12月 頁17-20。
- 4 圖書館的性質與中央圖書館的業務商榷 蔣復璁講 國立中央圖書館館訊第12卷第1期 民國79年2月 頁3-5。
- 5 珍帚齋全集第一冊 民國74年 臺北市臺灣商務印書館印行 頁2-3。

丹麥及其皇家圖書館

• 柯薇薇 講 •

□柯薇薇女士(Ms. Vivi Allan Kjær)，哥本哈根大學藝術學院碩士，現任職於丹麥皇家圖書館東方部。曾任漢學研究中心訪問學人(79.3~79.5)，本文為柯女士79年5月29日在本館演講紀要。

我很高興能以漢學研究中心訪問學人的身份到臺灣從事研究工作，也很榮幸蒙楊館長邀請，為大家介紹我的國家——丹麥以及我工作的機構——皇家圖書館。首先，先談丹麥現況，待大家對丹麥有一了解後，再介紹皇家圖書館。

一、丹 麥

丹麥位處歐洲北部，包括丹麥本土、世界最大島嶼——格陵蘭島，以及北大西洋中由18個小島組成的費羅伊羣島(Faroe Islands)三部分。格陵蘭島約有5萬5千名居民，由於百分之84的表土均為冰雪覆蓋，居民多分佈在島的南部及西南部。費羅伊羣島則有4萬7千人。早在西元900年，當地就設立了歐洲最早的國會議院。格陵蘭及費羅伊羣島均實施地方自治，對地方事務有自行決定權。以下的介紹僅限於丹麥本土。

(一)地理環境：丹麥本土總面積約43,000平方公里，日德蘭半島佔其中大部分，另有406個大小島嶼。福恩及西蘭是其中較大兩座，首都哥本哈根位在西蘭島上。海岸線全長7,300公里。由於海洋無處不在，丹麥有78條渡船路線；其中30條國際線，往返於瑞典、挪威、德、英、波蘭等國間。

丹麥景色隨山丘谷地起伏有致，然全境沒有高山，最高點僅173公尺。這意味著整片土地均宜於居住，但500萬人口絕大多數都分佈在城市和城鎮。單單哥本哈根大都會區，就聚居了135萬人。

(二)政治制度：丹麥是世界上僅存的幾個王國中最古老的一個，同時也是民主國家。現任國王是1972年登基的女王瑪格麗特二世。國王不得隸屬任何政黨，亦不得發表有利於任何一黨的言論。遇政府紊亂不能執行任務時，國王可以宣佈解散政府，舉行選舉再組新政府。若國會情勢不穩定，政府可以下達書面改選命令。國會一般每4年選舉一次，候選人從已辦理登記的政黨當中選出。目前有175位國會議員，分

屬八個不同的政黨。社會民主黨占55席次，是最大黨。但卻由保守人民黨(35席)、自由民主黨(22席)與社會自由黨(10席)組成少數黨聯合政府。

(三)經濟活動：丹麥與農業關係深厚，農莊數目約有8萬4千戶。從事農、漁業者占總人口數的百分之5.4。家畜有牛、豬、羊、雞及少數的馬，以豬與雞為大宗。食糧有小麥、黑麥、大麥、燕麥、豆科作物及根莖類農作物。青魚、青花魚、鱈魚為最常食用的魚類。人力主要集中在公共行政與服務業(占人口34%)、生產工業(20%)及建築業、商業、運輸業。進口物品包括農業、建築業半成品，紙業、紡織、化工原料，煤、汽油等燃料。出口則以魚、動物、農產品(肉、奶油、乳酪)、以及工業產品如化學品、紡織品、衣物、機械、工具、家具等為大宗。

(四)家庭生活與社會福利：如同大多數北歐人民一樣，丹麥人非常重視家庭生活。社會各階層的人都認為一個設備完善、溫暖而舒適的家是必需的。百分之57的丹麥人民擁有自己的房子或公寓，其餘的或賃屋居住、或是民間合作會的一員。後者指整幢房子其中各樓層的居住單位，屬於所有住戶共有，而非由個人或某公司擁有。多數人的住屋，屋齡都在百年之甫，有些甚至有二、三百年的歷史。屋內屢有修繕更新，外表則改變不多。至於莊園、古堡、教堂歷史更久。

丹麥平均薪資很高，但稅賦頗重。所得越高，須繳的稅也越多。外國人總駭於丹麥的稅率，有時丹麥人也覺得稅率不很合理。此一現象實歸因於社會福利制度。在臺灣，人民遇有危急時全靠家庭的力量支撐。而在丹麥，人民如處在一個大家庭中，透過稅制，每一個國民為自己和全體同胞的安全與福利付稅。如不幸失業了，而又非失業基金的一員，國家會給予補助以應付日常支出。如果無法維持自己晚年的生活，國家會給付養老金。殘障人士不論年齡大小，均可領津貼。小、中、大學均免費就讀，但大學生須自費購書。接受高等教育者，在學期間，不論父母收入如何，均可獲得國家的補助。無法應付日常家事的老年人與殘障者，可以得到家務上的幫助，使他們可以居住在自己家裡。但各自治市略有不同，有些免費，有些須付部分費用。人民就醫及住院均免費，住院時藥物免費，但出院後視藥物性質，須支付部分或全部費用。當然丹麥並非完美無瑕的人間仙境，她也有許多